

ABSTRACT STATEMENT OF ELECTION EXPENSES
தேர்தல் செலவுகள் பற்றிய கணக்கு விவர அறிக்கையின் கருக்கம்

Part-I
பாகம்-I

Name of Candidate
 வேட்பாளரின் பெயர்

M. ராஜங்காரன்

Number and Name of Constituency
 தொகுதியின் எண்ணும், பெயரும்

145, முதிர்ச்சி சட்டமன்றத் தொகுதி,
 திட்டக்குடி

Name of State / Union Territory
 மாநிலத்தின்/மத்திய அரசின் நோடு ஆட்சிப் பகுதியின் பெயர்

Bye-Election/General Election
 இடைத்தேர்தல்/பொதுதேர்தல்

Nature of Election
 தேர்தலின் தன்மை

13. 05. 2011

Date of declaration of result
 தேர்தல் முடிவு அறிவிக்கப்பட்ட நாள்

M. ராஜங்காரங்காரன்
 3/2 மினாடவியுறுத்துத் துறைபொறுத்துக் குழுக்கு
 துறைபொறுத்துக் குழுக்கு

Part-II
பாகம்-II

I. Were you a candidate set up by a Political Party? I. நீங்கள், அரசியல் கட்சி ஒன்றினால் நிறுத்தப்படுகிற வேட்பாளரா	:	Yes/No ஆம்/இல்லை
II. If yes, name of the party II. ஆம் எனில், அரசியல் கட்சியின் பெயர்	:	அதிகாரிய அமைச்சரியில் அதிகாரிய அமைச்சரியில்
III. Is the Party a recognised Political Party? III. கட்சியானது, அங்கீரிக்கப்பட்ட ஒரு அரசியல் கட்சியா	:	Yes/No ஆம்/இல்லை
IV. If recognized political party, whether National/State Party IV. அங்கீரிக்கப்பட்ட அரசியல் கட்சி எனில், தேசியக் கட்சியா/மாநிலக் கட்சியா	:	National/State Party தேசிய/மாநிலக் கட்சி
V. Has your party incurred/authorized expenses in your election? V. உங்கள் கட்சி, உங்கள் தேர்தலில் தொகையை செலவிட்டுள்ளதா?/ செலவிட அதிகாரமளித்துள்ளதா?	:	Yes/No ஆம்/இல்லை
VI. any other association/body of persons/individual incurred/authorised expenses in your election? VI. உங்கள் தேர்தலில் மாதிராரு சங்கம் / அமைப்பு / தனி நபரால் தொகை செலவிடப்பட்டுள்ளதா?/ செலவு செய்ய அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டுள்ளதா?	:	No/Not applicable ஆம்/இல்லை
VII. If yes, give its/his/their name (s) and complete address VII. ஆம் எனில், அதனுடைய/அவர்களுடைய பெயர் (பெயர்கள்) மற்றும் முழு முகவரியை அளிக்கவும்	:	(1)..... (2)..... (3).....

Part-III
பாகம்-III

ABSTRACT STATEMENT OF EXPENDITURE ON ELECTION BY THE CANDIDATE/HIS ELECTION AGENT
தேர்தல் குறித்து வேட்பாளர்/அவருடைய தேர்தல் முகவர் செய்த செலவு பற்றிய கணக்கு விவர அறிக்ஞக்யின் கருக்கம்

Item of Expenditure செலவினம்	Expenditure incurred/authorised by செலவு செய்த அரசாங்காளரின்மூலம் யார் என்பது			Total Expenses incurred/Authorised (Total of Columns 2, 3 & 4) செலவு/நடவடிக்கைத் குறித்த செலவு (கோடி ஏக்கில்ல 2.3.4. தீவிரமாக கொடுக்கும்)
	Candidate /his Election Agent வேட்பாளர்/அவருடைய தேர்தல் முகவர்	Political Party which set him up அவரை முழுத்திப் படியிட கட்டி	Any other Association/Body of Persons/Individual எந்தெந்த ஒரு வகுக்கு அமைப்பு/ முனிஸிபல் ஏந்தெந்த 2.3.4. தீவிரமாக கொடுக்கும்)	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.	Rs. ரூ.
1. Public meetings, procession, etc. 1. பொதுச்செய்தி, செய்தியோட்டம், முதலியலை		8000.00		
2. Campaign materials, like handbills, posters, video and audio cassettes. 2. தூண்டிப் பிரசாரங்கள், கவரைடுகள், வீடுகள் மற்றும் ஆட்டாரோ கேஸ்டுகள் போன்ற பிரச்சார பொருட்கள்		369600.00		
3. Campaign through electronic/print media (including cable network) 3. மின்னணுபு/ஆஶ்ச உடைகம் (கேபிள் கட்டுமொட்டு உடைகம்) மூலம் பிரச்சாரம்		13250.00		
4. Vehicles used and POI expenditure on such vehicles				
4. பயன்படுத்தப்பட்ட வண்டிகள் மற்றும் அத்தகைய வண்டிகள் குறித்த பெட்டோல், எண்ணெண்ய மற்றும் மாக்கங்களோடு ஆகியவற்றுக்கான செலவு		127392.70		
5. Erection of gates, arches, cutouts, banners, etc.				
5. கேட்டாள், வாசாலுகள், கட்டுமொட்டுகள், போன்ற முதலியலை		25500.00		
6. Visits of 'Leaders' to the constituency [other than the expenditure on the travel of 'Leaders' as defined in Explanation 2 under Section 77(1) for propagating programme of the party]				
6. தொகுதிக்கு தாலைவர்களின் வருகை [அரசியல் கட்டிலின் பிரச்சார நிட்டத்தின் 77(1)ஆம் பிரிவின்கீழ் விளாக்கம் 2-ல் வகுக்கப்படுகின்ற தாலைவர்களின் யணம் குறித்த செலவு நிற்கவை]		35100.00		
7. Visit of other party functionaries				
7. கட்டி நிருவாகிகளின் வருகை				

Item of Expenditure செலவினாம்	Expenditure incurred/authorised by வெங்களுக்கு செலவு; வெய்ய அதையிடித்துவர் என்றால்			Total Expenses incurred/Authorised (Total of Columns 2, 3 & 4) வெங்கு அதையிடித்து வெற்றுத் தொகை (கூடுதல் பஞ்சம் 23.4, ஆவியாற்றில் வெற்று)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Rs. ₹.	Rs. ₹.	Rs. ₹.	Rs. ₹.
8. Expenses on Campaign workers 8. பிரச்சாரம் செய்து தொண்டர்கள் குறித் செலவுகள்	63650.00			
9. Other misc. Expenses 9. ஏதோய பல்வகையான செலவுகள்	18224.00			
Grand Total..... பொது மொத்தம்.....	660716.70			

Lump-sum grant received, if any, from—

கீழ்க்கண்டவற்றிலிருந்து எதேனும் ஒட்டுமொத்த மானியம் வாப்பெற்றிருந்தால் அது பற்றிய விவரம்—

1. Political Party அரசியல் கட்சி	இந்திய சட்டியசாங்கினி	10,50,000.00
2. Any other association/body (with its name and address) எதேனும் பிரச்சங்கம்/அமைப்பு (அதன் பெயர் மற்றும் முகவரியுடன்)		—
3. Any individual (with name and address) எதேனும் தனிநபர் (பெயர் மற்றும் முகவரியுடன்)		1,00,000.00
1) M. ராதாநாடு (போன்று) 3/3 இணாப்பூர் பூர்ணி நினைவுகள் நூதி		
2) M. ராதாநாடு (போன்று)		1,00,000.00
		12,50,000.00

DETAILS OF EXPENDITURE ON VEHICLES USED
பயன்படுத்தப்பட்ட வண்டிகளின் செலவின விவரங்கள்

Details of expenditure on all vehicles used in connection with the election including the vehicles supplied to candidate by his Political Party or any other association/organization/body or by any other individual are required to be shown. The only exception is the expense incurred in connection with travel of 'leaders' of political party for propagating programme of political party covered by Explanations 1 and 2 under Section 77 (1).

வேட்பாளருக்கு அவருடைய அரசியல் கட்சியால் அல்லது எண்ணய யாதொரு சம்கத்தால் / அமைப்பினால் அல்லது எண்ணய யாதொரு தனி நபரால் வழங்கப்பட்ட வண்டிகள் உட்பட தேர்தல் தொடர்பாக யன்படுத்தப்பட்ட அனைத்து வண்டிகளின் செலவின விவரங்களை காட்டப்படவேண்டிய அவசியமிருக்கிறது. பிரிவு 77(1)-இன் மற்றும் 2-இன் விளக்கங்களின் கீழ்வரும் அரசியல் கட்சியின் தேர்தல் பிரகாதத்திற்கு தாசியல் கட்சி தலைவர்கள் பயணம் பேற்றுகொண்டதற்காக செய்யப்பட்ட செலவினத்திற்கு மட்டுமே விவக்களிக்கப்படுகிறது.

Regn. No. of Vehicle வண்டி பதிவினால்	Type of Vehicle வண்டி வகை	Vehicle Permit No. issued by RO ஏற்றுவதற்கும் அதிகாரி வழங்கிய வண்டி அனுமதி எண்	Rate for hiring வாடகைக் கட்டணம்		No. of days for which used எத்தனை நாட்களுக்கு யன்படுத்தப்பட்டது	Total Amount incurred மொத்த செலவுக் தொகை	Break-up of total expenditure of column-6 மொத்தத்தில் 6-இன் மொத்த செலவினத்தின் தனித்தனி விவரங்கள்			
			Rate for hiring vehicle/ maintenance வண்டி வாடகைக்கு/ பராமரிப்பிற்கான கட்டணம்	Fuel charges (if not covered under hiring) எனிப்பாருள் கட்டணங்கள் (வாடகை கட்டணத்தின் கீழ் வராத நேர்வில்)	Driver's charges/ (if not covered under hiring) ஒட்டுஞர் கட்டணங்கள் (வாடகை கட்டணத்தின் சீழ் வராத நேர்வில்)					
1	2	3	4a	4b	4c	5	6	7	8	9

Grand total of Column 6 : Rs. 187,292.70
 நெடும்பத்தி 6-இன் பெரு மொத்தம் ரூ.....

Note:
 குறிப்பு:

- Copy of the order containing list of all vehicles for which permit issued by the Returning Officer to be enclosed.
- தேர்தல் நடத்தும் அதிகாரி அனுமதி வழங்கிய அனைத்து வண்டிகளின் பட்ஜயல் கொண்ட ஆணை நகல் இணைக்கப்பட வேண்டும்.
- All vehicles used for Public Meeting/Rallies/Processions shall also be included in the above table.
- பொதுக் கூட்டங்களில்/பேரணிகளில்/ ஊர்வலங்களில் பயன்படுத்தப்பட்ட வண்டிகள் அனைத்தும். மேற்கொண்ன அட்டவணையில் சேர்க்கப்பட வேண்டும்.
- If the vehicles owned by the candidate/his relative/agent are used for election purpose, notional cost of hire of all such vehicles except one used by the candidate for his personal use, shall be included in total amount of expenditure in the above table.
- வேட்பாளருக்கு/அவருடைய உறவினருக்கு/தேர்தல் முகவருக்கு சொந்தமான வண்டிகள் தேர்தல் செயல் நோக்கத்திற்கு பயன்படுத்தப்பட்டிருப்பின், வேட்பாளர் அவருடைய சொந்த பயன்பாட்டிற்கு பயன்படுத்திய வண்டி ஒன்றிலே தவிர, அத்தகைய அனைத்து வண்டிகளின் பெயராலிவான வாடகை கட்டணம். மேற்கொண்ன அட்டவணையில் மொத்த செலவினத்தில் சேர்க்கப்பட வேண்டும்.

5
Part-V
பாகம்-V

DETAILS OF EXPENDITURE ON PUBLIC MEETINGS/ RALLIES
பொதுக் கூட்டங்களுக்கு/பேரணிகளுக்கு ஏற்பட்ட செலவினால் குறித்த விவரங்கள்

(Each Public meeting/Rally/Procession held by the candidate/his political party/any other association/organization/body/any other individual on behalf of the candidate should be mentioned in this format)
(வேட்பாளர் கார்பாக வேட்பாளரால்/அவருடைய தேர்தல் முகவரால்/அவருடைய அரசியல் கட்சியால்/ஒன்றைய யாதொரு சங்கத்தால்/அமைப்பினால்/ஏனைய யாதொரு தனி நபால்/நடத்தப்பட்ட ஒவ்வொரு பொதுக்கூட்டம்/பேரணி/ஐர்வலம் குறித்து இந்தப் யாவத்தில் குறிப்பிடப்பட வேண்டும்).

Total Number of public meetings/rallies/processions—
பொதுக் கூட்டங்களின்/பேரணிகளின்/ஐர்வலங்களின் மொத்த எண்ணிக்கை

Total expenditure:
மொத்த செலவினால்:

Rs.

ஏ.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
			Expenditure on Public Meetings/ Rallies/Processions பொதுக் கூட்டங்களுக்கு ஏற்பட்ட செலவினால்	Amount incurred by candidate/ Election Agent வேட்பாளரால்/ தேர்தல் முகவரால்/ செய்யப்பட்ட செலவு	Amount incurred by Political Party and name of the Party அரசியல் கட்சி செலவு செய்து தொகை யந்து அரசியல் கட்சி பெயர்	Amount incurred by any other Association/body /Individual and names of such persons ஏனைய யாதொரு சங்கத்தினால்/ ஆஸப்பு/ தனிநபால்/ செய்யப்பட்ட செலவு யந்து அத்தகைய நபால்களின் பெயர்கள்
	Name of the star Campaigner /Outside Dignitary (If Any) நடத்தி வேல்கள் முக்கியப்பட்டுள்ள வெள்ளு பிரபுவின் பெயர்	Reference No. and Date of permission obtained முன்றும் அனுமதி அளிக்கப்பட்ட நாள்	Description பொருள் விவரம்	Qty. அளவு	Rate per unit முன்றுக் கணக்கிலே விரைவு	Total Amount மொத்த செலவு
			Erecting Pandal & Fixtures பந்தல் மற்றும் பொருத்திகள் அமைத்தல்			
			Arches & Barricading வளைஞகள் மற்றும் தடுப்பு அமைக்கல்			
			Hiring furniture பேசு, நாற்காலிகள் போன்றவற்றை வாட்டக்கு எடுத்தல்			
			Hiring Loudspeakers & Microphones ஒளிப் பெஞ்சகிகள் மற்றும் சுகும்போ போன்றகளை வாட்கக்கு எடுத்தல்			
			Posters கவுரைட்டுகள்			
			Banners போர்கள்			
			Cut-outs கட்டுவட்கள்			
			Digital Board டிஜிட்டல்வகை			
			Illumination items like Serial Lights, etc. விரிவால் வெட்டான் முதலியன் போன்ற ஒவ்வொரு விளக்குகள்			

		Power connection charges paid/payable to EB etc. மின் போன்றீடு முதலியலம்பற்கு செய்திடப்பட வேண்டியிருக்கும் மின் இணைப்பு கட்டுமொக்கை				
		Rent for venue விடுதலி மன. ஓரூபா @ தினமும் ஒரு மன.				
		Other Miscellaneous Expenses ஏனைய பண்ணக செவ்வகள்			800/-	
		Total மொத்தம்				

Dated:
நாள்:

8/6/2011
X - Sanu

Signature of the candidate
ஸெனா பாலனரிஸன் கையொப்பம்

DETAILS OF EXPENDITURE ON TRAVEL OF LEADER (S) OF THE PARTY NOMINATED IN TERMS OF EXPLANATION (2) UNDER SECTION 77 (1) OF THE REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACT, 1951

1951 ஆம் ஆண்டு மக்கள் பொதுநிதித்துவ சட்டத்தின் 77 (1) ஆம் பிரிவின் விளக்கம் (2)இன்படி நியமனம் செய்யப்பட்ட கட்சி தலைவர்களின், பயணம் குறித்த செலவு விவரங்கள்

Sl. No. தொடர்வு	Name of Leader தலைவரின் பெயர்	Date of Arrival in Constituency தொத்திக்கு வந்த தேதி	ARRIVAL DETAILS வருஷக் விவரங்கள்	DETAILS OF STAY தங்கிய விவரங்கள்	DEPARTURE DETAILS பூர்வம் சென்ற விவரங்கள்						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	க. ராம்ப. 2/4/11		Expenditure on Fare paid (if known) அளவுக்கப்பட்ட பயணம் கூடிய விலை (குறித்த செலவு விவரம்)	Duration of Halt in Constituency தொத்திக்கு வந்த தேதி குறித்த செலவு	Expenditure on Local Journeys கூடுதல் பயணம் குறித்த செலவு	Date of Departure from Constituency தொத்திக்கு விடுகிற தேதி குறித்த செலவு	Mode of Travel பயண முறை	Expenditure on Fare Paid (if known) அளவுக்கப்பட்ட பயணம் கூடிய விலை (குறித்த செலவு)	Whether Expenditure on Item (5), (7) and (10) incurred by Candidate Political Party or others-specific இளைகள் (5) (7) (10) குறித்த செலவு கூடுதல் பயணம் அல்லது அதன்கீழான வசனம்பெற்றதா ஏன் உண்டுத் தேவோ விடும்	Expenditure if any on Item (5), (7) and (10) by Candidate இளைகள் (5) (7) (10) குறித்த செலவு செய்த செலவு ஏதும் இல்லை	
2	முமுக் 2/4/11										
3	நாயக் 3/4/11										
Etc.	ஏப்ரல் 7/4/11										

Total Expenditure
மொத்த செலவு

Place:
இடம்:

Signature of Contesting Candidate
போட்டியிடும் வேப்பாளரின் கையொப்பம்

Date:
நாள்: 28/6/2011

Name of Contesting Candidate
போட்டியிடும் வேப்பாளரின் பெயர்